

REFERENCES

A Kant Dictionary, (1995), by Howard Caygill.

Abdul, R. (2011). *The Analysis of The English-Indonesian language Translation Method in a Novel "A Study in Scarlet Sherlock Holmes" By Sir Arthur Conan. Thesis, Jakarta: UIN.*

Baker, M. (2001). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. New York: Routledge.

Brislin, R. (1976). *Translation Application and Research*. New York: Garden Press Inc.

Cambridge Dictionary of Philosophy, 2nd ed., 1999, ed. Robert Audi.

Catford, J.C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.

Creswell, J.W. (2013). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage publications.

Dewi, Mirda R. (2016). *Translation Methods from English to Bahasa Indonesia in "A Blunder" Short Story by Anton Chekhov*. Thesis: University of Darma Persada.

Gottlieb, H. 1992. Subtitling. "A New University Discipline." in Dollerup & Loddegaard (eds). *Teaching Translation and Interpreting: Training, talent and experience*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

[https://subdl.com/subtitle/sd23659/shazam/Indonesian language](https://subdl.com/subtitle/sd23659/shazam/Indonesian%20language)

KBBI, (2023, June). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Retrieved from <https://kbbi.web.id/>

Larson, M. L.1984. *Meaning Based Translation: A guide to Cross-Language Equivalence*. Second Edition. Maryland: University Press of America.lu

Merriam. (2023, June). *Merriam-Webster Dictionary*. Retrieved from <https://www.merriam-webster.com/>

Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Pearson Education Limited.

- Nida, Eugene A. & Taber, Charles R. 1982. *The theory and Practice of Translation*. New York.
- Oxford. (2023, June). *Oxford Learner's Dictionary*. Retrieved from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
- Sari, W. (2012) *Qualiative Research Method: Theory and Practice*. Jakarta: Salemba Empat.
- Shazam!* (2019) movie script (2023, April). Retrieved from [https://www.scripts.com/script/shazam!_\(2019\)_24483](https://www.scripts.com/script/shazam!_(2019)_24483)
- Simajuntak, N.V.N. (2013). *Subtitling Strategies in "Real Steel" Movie*. Journal. Semarang. Dian Nuswantoro University.
- Toury, G. 1978, revised 1995. *The nature and Role of Norms in Translation*. In Venuti, L. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge.
- Umairah, Waqidahtul. (2022). *Gottlieb's Subtitling Strategies Used in "Aladdin 2019" Movie Script by John August*. Thesis: University of Darma Persada
- Urban. (2023, June). *Urban Dictionary*. Retrieved from <https://www.urbandictionary.com/>
- Yin, R.K. (2018). *Case Study Research and Application: Design and Methods*. Sage publications.